



ROBBI

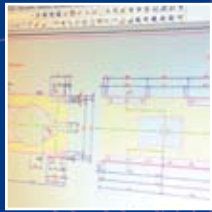
LA NOSTRA ESPERIENZA
AL VOSTRO SERVIZIO

OUR EXPERIENCE
AT YOUR SERVICE



OMICRON RETTIFICATRICI UNIVERSALI

OMICRON UNIVERSAL GRINDING MACHINES



L'azienda: storia e produzione *The Company: history and production*



Nel 1936 Italo Robbi fonda l'Azienda a Milano, specializzata nella costruzione di macchine ed attrezzature per il settore del ricondizionamento dei motori a scoppio. Dopo soli 30 anni, la crescita dovuta al successo del marchio impone il trasferimento nel nuovo stabilimento di Cologna Veneta. La gestione dell'Azienda passa sotto la guida di Angelo Robbi che vuole il rinnovamento dell'intera gamma macchine. Nasce la nuova linea di rettifiche industriali in tondo che coniuga alti standard di affidabilità e precisione ad un'estrema semplicità di utilizzo. Oggi, nell'ampliata sede di Veronella, l'Ing. Roberto Robbi, affiancato dal figlio Ing. Riccardo Robbi, dirigono l'azienda coniugando tradizione e innovazione, passato e futuro.

Italo Robbi founded the Company in Milan in 1936, specialising in the construction of machinery and equipment for the automotive reconditioning sector. After only 30 years, growth based on the enormous success of the company imposed, the requirement to transfer to new larger premises in Cologna Veneta. The Company management was taken over by Angelo Robbi, who modernised the entire range of machines. The result was an additional new line of industrial cylindrical grinding machines, combining excellent reliability and precision with impressive operating simplicity. Today, the even larger premises of Robbi Spa are in Veronella and are now managed by Roberto Robbi and his son Riccardo Robbi, with a blend of tradition and innovation, from the past and the future.



ROBBI



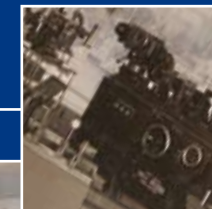
La versione convenzionale OMICRON *The conventional OMICRON version*

		OMICRON-R	OMICRON-E
Max. distanza fra le punte <i>Max. distance between centres</i>	mm	600-1000	630-1030- 1530-2030
Lunghezza max. rettificabile <i>Max. grinding length</i>	mm	600-1000	630-1030- 1530-2030
Altezza punte sulla tavola <i>Height of centres over table</i>	mm	160	180-230*
Diam. max. pezzo <i>Swing over table</i>	mm	315	355-455*
Peso max. fra le punte <i>Max. weight on centres</i>	Kg	120	250/300*
Diametro mola <i>Grinding wheel diam.</i>	mm	450 x 127	450 x 127

* Su richiesta./On request.

La versione convenzionale è molto apprezzata e richiesta qualora si desiderino ottenere elevati standard di precisione, flessibilità e veloci tempi di attrezzaggio. Queste sono le caratteristiche che fanno preferire a molti clienti le versioni **OMICRON R** ed **OMICRON E**. La costruzione meccanica, in linea con la concezione europea e l'enorme versatilità le rende perfette per lavorazioni di componenti con tolleranze molto ristrette. Il basamento realizzato in ghisa normalizzata ed il mandrino portamola montato su bronzine conferiscono alle nostre macchine robustezza e stabilità.

*This conventional grinder is held in high regard and still is in great demand where high standards of precision, flexibility and fast set-up times are required. There are many features that encourage our clients to opt for the **OMICRON R** and **OMICRON E** versions. Mechanical construction in line with European design and enormous versatility make these machines ideal for processing components with very tight tolerances. The machine bed in normalised cast iron and the grinding wheel spindle is mounted on solid bronze bushes to ensure that our machines offer sturdiness and stability.*



La versione OMICRON T5 The OMICRON T5 version

		R T5	E T5	P T5	M T5
Max. distanza fra le punte <i>Max. distance between centres</i>	mm	600-1000	630-1030- 1530-2030	1350-1750- 2250-3150	3000-4000- 5000-6000
Lunghezza max. rettificabile <i>Max. grinding length</i>	mm	600-1000	630-1030- 1530-2030	1100-1600- 2100-3000	3000-4000- 5000-6000
Altezza punte sulla tavola <i>Height of centres over table</i>	mm	160	180-230*	300-350*	400-500*
Diam. max. pezzo <i>Swing over table</i>	mm	315	355-455*	595-695*	795-995*
Peso max. fra le punte <i>Max. weight on centres</i>	Kg	120	250/300*	1200	4000
Diametro mola <i>Grinding wheel diam.</i>	mm	450 x 127	450 x 127	610 x 203	760 x 305

* Su richiesta./On request.

La versione semi-automatica **T5** sposa una grande versatilità ed elevati standard qualitativi permettendo la lavorazione di piccole serie di pezzi, o addirittura di pezzi singoli, in modalità manuale o automatica. L'utilizzo della riga ottica sull'asse portamola e la compensazione automatica della diamantatura consentono di eseguire un'unica volta il preset mola-pezzo in fase di piazzamento. Equipaggiando la macchina con sonde di misura o di contatto si completa la versione T5 rendendola estremamente veloce e precisa anche nella lavorazione di componenti complessi.

The semi-automatic **T5** version combines excellent versatility with high quality standards to allow processing of small batch production workpieces - and even one off workpieces - in manual or semi automatic modes. The use of the linear encoder on the grinding wheelhead axis and automatic dressing compensation mean that workpiece presetting is done only once, on machine set-up. The T5 machine version can be equipped with measurement devices or contact probes so that it is extremely fast and precise even when processing complex components.



Le versioni OMICRON TEACH-IN ed OMICRON CNC *The OMICRON TEACH-IN and OMICRON CNC versions*

		TEACH-IN 32	CNC 32	TEACH-IN 36 CNC 36	TEACH-IN 60 CNC 60	CNC 80
Max. distanza fra le punte <i>Max. distance between centres</i>	mm	600-1000	630-1030	630-1030- 1530-2030	1350-1750- 2250-3150	3000-4000- 5000-6000
Lunghezza max. rettificabile <i>Max. grinding length</i>	mm	600-1000	630-1030	630-1030- 1530-2030	1100-1600- 2100-3000	3000-4000- 5000-6000
Altezza punte sulla tavola <i>Height of centres over table</i>	mm	160	160	180-230*	300-350*	400-500*
Diam. max. pezzo <i>Swing over table</i>	mm	315	315	355-455*	595-695*	795-995*
Peso max. fra le punte <i>Max. weight on centres</i>	Kg	120	120	250/300*	1200	4000
Diametro mola <i>Grinding wheel diam.</i>	mm	450 x 127	450 x 127	450 x 127	610 x 203	760 x 305

* Su richiesta./On request.

Le versioni **TEACH-IN** e **CNC** nascono per rispondere alle esigenze di medi o grandi volumi produttivi. Il controllo installato è il SIEMENS 840Di sl, di ultima generazione. Il ciclo di lavoro può essere ottimizzato in-process nei parametri geometrici e di lavoro. Equipaggiando la macchina con dispositivi automatici o di misura è possibile ottenere la lavorazione di componenti complessi. Nella versione CNC l'operatore ha la possibilità di profilare la mola secondo geometrie appositamente create per il tipo di lavorazione richiesta. Per le operazioni di bombatura con elevata precisione, è possibile equipaggiare le nostre macchine con un terzo asse interpolato ed un programma specifico per la lavorazione.

*The **TEACH-IN** and **CNC** versions were developed in response to needs for medium-high production volumes. They are equipped with the latest-generation SIEMENS 840Di sl control system. The work cycle can be optimised in-process with geometrical and work parameters. The machine can be equipped with automatic measurement devices to process complex components. The CNC version allows the operator to profile the grind wheel in relation to geometries specifically created for the type of production required. High precision crowning operations can be performed by equipping our machines with a third interpolated axis and a bespoke software for this processes.*



Rettifica per Interni OMICRON IGR *OMICRON IGR internal grinding machine*

La rettifica per interni **OMICRON IGR-250** è specifica per la lavorazione di diametri interni ed è particolarmente indicata per officine che producono prototipi e piccole serie. Il ciclo di lavoro gestito da PLC consente di rettificare fino a quattro diametri. La movimentazione dei due assi è comandata da motori brushless ed il posizionamento è garantito da una riga ottica digitale. La diamantatura automatica in ciclo, prima della fase di finitura, la rende una macchina particolarmente precisa per quanto riguarda la ripetibilità della misura.

The **OMICRON IGR-250** internal grinding machine is specifically designed for processing internal diameters and is particularly suited to workshops producing prototypes and small batch production workpieces. The work cycle managed by the PLC, allows grinding of up to four diameters. Movements of the two axes are controlled by brushless motors and positioning is assured by linear encoder. Automatic in-cycle dressing, prior to the finishing stage, means that the machine is exceptionally precise as regards measurement repeatability.

		IGR-250
Distanza max. fra platorello fantina e supporto mandrino <i>Max. distance between headstock plate and grinding spindle attachment</i>	mm	1000
Altezza centro sulla tavola <i>Height of centres over table</i>	mm	180-230*
Diam. max. pezzo <i>Swing over table</i>	mm	250

* Su richiesta./On request.

molemab
we shape your world



Via Provinciale, 10
I-25050 Orme (BS) Italia
Tel.: +39 030 6859888
Fax: +39 030 652010
www.molemab.it
e-mail: molemab@molemab.it



Sistemi di Rilevazione e Visualizzazione



**Sistemi di Misura
Lineari e Rotativi
per macchine utensili a CNC e tradizionali**



logan s.r.l. - Strada Panealba, 2 10040 VOLVERA (Torino) Italy
Tel. +39.011.990.60.60 Fax +39.011.985.90.73 www.logansrl.it e-mail: info@logansrl.it



OMAP

**DAL 1963...
LA QUALITÀ
ITALIANA**

O.M.A.P. OFFICINE MECCANICHE ALTA PRECISIONE S.p.A.
Viale Cadore, 69 • 32014 Ponte nelle Alpi • Belluno Italy
Tel. 0437 990044 r.a. • Telefax 04437 990046
www.gruppodepra.com • e.mail: omap@gruppodepra.com

ISO 9001:2000 Certified Quality System

LA Protec s.r.l.
SISTEMI DI PROTEZIONE INDUSTRIALE

SAFETY MISSION

www.laprotec.com



serma®



Progettazione e produzione di profilatori e ravnivamole in diamante.
Sviluppo e commercializzazione di mole abrasive.
Commercializzazione di rulli e riporti antiusura diamantati; sistemi di mandrini per ravnivatura; mandrini e dadi idraulici; sistemi di bilanciatura e sensori di contatto; tessuto non tessuto e marcatura laser.

www.sermasrl.it

AEG
Low Voltage

Elettra

VII^a Strada 7, 35129 PADOVA
Tel. 0498075544, Fax. 0498077695,
info@aegelettra.it, www.aegelettra.it



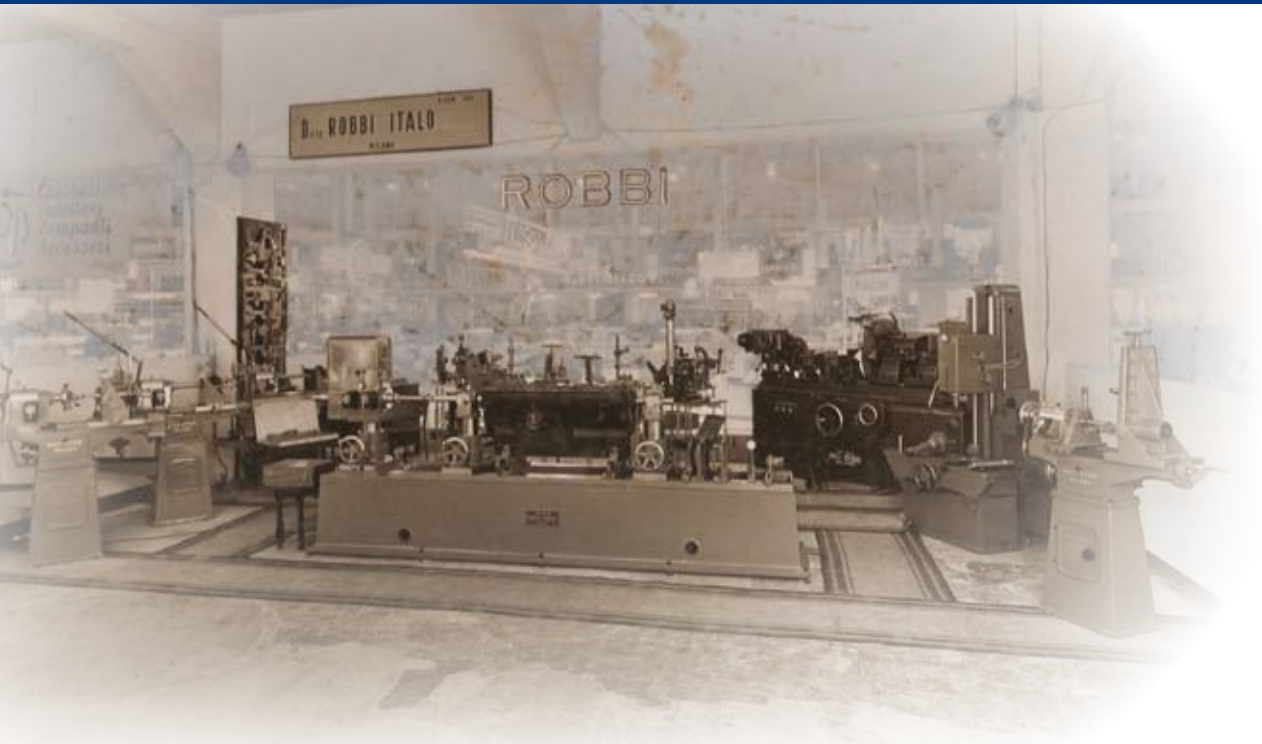
SEI
SISTEMI ECOLOGICI PER L'INDUSTRIA

SEI S.r.l. - Erbusco (BS) ITALY
Tel +39 030 72.36.61
www.seisistemielogici.com

Depuratori liquidi lubrorefrigeranti
Coolant cleaners

Aspiratori per macchine utensili
Air filters for machine tools





ROBBI

Via dell'Industria, 7
37040 - Veronella (VR) Italy
TEL: +39.0442.47700
FAX: +39.0442.47966
E-mail: robbi@robbispa.com
www.robbispa.com